



Dr. Ayed Alhajri

I am a faculty member in the Translation Department at Najran University, with research interests in translation theory, audiovisual translation, cultural translation, literary translation, social media, and adaptation theory. In addition to my academic expertise, I possess strong communication, leadership, teamwork, problem-solving, and public speaking skills. I am goal-oriented, with excellent time management abilities, and I am dedicated to executing my responsibilities with professionalism and excellence.

Education and Qualifications

PhD in Translation Studies

Jan 2020 - Jul 2024

Cardiff University, Cardiff

My PhD thesis revisits the theory of rewriting in the context of social media, aiming to advance the understanding of how social media, as contemporary platforms, impacts translation studies—particularly in relation to André Lefevere's influential work. The interdisciplinary nature of my research required engagement with neighboring fields such as cultural studies, adaptation studies, and social media studies. I successfully defended my thesis in March 2024.

Fellowship in British Higher Education

Sep 2023 - Jul 2024

Cardiff University, Cardiff

My enrollment in this program was mainly motivated by my teaching role of translation seminars to undergraduates in an educational context that was new to me—the British higher education system. The program introduced me to valuable materials, tips, and techniques that are beneficial to any higher education lecturer. I successfully completed the program and I plan to apply the knowledge and experience I gained to any educational system in which I would work in the future.

MA in Arabic English translation

Sep 2017 - Sep 2018

University of Leeds, Leeds

My MA experience was enriched by a wide range of translation courses delivered by renowned scholars in Translation Studies, including Jeremy Munday and James Dickens. It also provided me with a unique opportunity to enhance my research skills by opting to undertake a long dissertation as my summer project, which I successfully completed with distinction.

BA in English Language and Literature

Sep 2013 - Jun 2016

University of Bisha, Bisha

Although my BA journey was shorter than usual, as I graduated in three years instead of four, it was an enriching experience. I studied courses in translation, literature, and linguistics, which provided me with a strong foundation in translation and in literary and linguistic studies before pursuing my higher education in Translation Studies. I graduated with First Class Honours and a GPA of 4.97/5

Work experience

Lecturer

Dec 2020 - Present

Najran University, Saudi Arabia

PGR tutor

Sep 2023 - Jan 2024

Cardiff University, United Kingdom

I taught several seminars to undergraduates in the Translation Department at Cardiff University, with students from diverse cultural and linguistic backgrounds. The seminars covered a wide range of topics, including the history of translation, the linguistic turn, and the cultural turn, among others.

Personal details

Name

Dr. Ayed Alhajri

Address

Office 60, Building 13, Main Campus, Najran University, Najran, Saudi Arabia

Email

ayedalhajri16@gmail.com

Date of birth

08/01/1996

Place of birth

Saudi Arabia

Nationality

Saudi Arabian

LinkedIn

AyedAlhajri

Languages

Arabic

Native speaker

English

Proficient

Teaching Assistant

Sep 2016 - Dec 2020

Najran University, Saudi Arabia

I was in charge of the Graduate Unit at the College of Arts and Science, Najran University, where I communicated with graduates to inquire about their employment, career sectors, and their post-graduation developmental plans. During my time as a teaching assistant, I completed my MA degree from the University of Leeds, United Kingdom, before returning to assume my teaching role in the Department of Translation. I taught a variety of courses, including translation theories, literary translation, legal translation, interpreting, scientific translation, and technological translation.

Translator/Interpreter

Jun 2016 - Present

(freelancing), Online

Excellence Prizes

Abha Prize for Excellence and Distinction (2016): 5000 SR

University of Bisha Best Research Award (2016): 2000 SR

Madi Alhajri Prize for Excellence in the BA Program (2016)

Madi Alhajri Prize for Excellence in the MA Program (2019)

Conferences

- 8th Lucentino Conference. **Globalization, Understanding and Translation of Cultural References: transversality and new technologies.** [Alicante University, Alicante, Spain, 2022] ([Presentation](#)).

- **The Translator Made Corporeal: Translation History and the Archive** [British library, London, 2017] ([Attendance](#)).

- **Mutations in Citizenship: Activist and Translational Perspectives on Migration** [University of Manchester – Manchester, UK 2018] ([Attendance](#)).

- **21st Century Demands: Translators and Interpreters towards Human and Social Responsibilities** [Hamad bin Khalifa, Doha, Qatar, 2017] ([Attendance](#)).

- **Translation and Interpreting Technologies: A Blessing or a Curse? New Directions in Translation and Interpreting Studies** [Heriot Watt University, Edinburgh, UK, 2017] ([Attendance](#)).

Workshops

- **Creativity in Teaching English to School Students**

[Workshop organised by the administration of Education in Najran Region for English teachers in 2019] ([Presentation](#)).

- **Translation Ethics: Identification, Analysis and Response to Ethical Issues in Translation**

[Hamad bin Khalifa University, Doha, Qatar, 2017] ([Attendance](#)).

- **Practices and Benefits of Translation in Legal, Health Care and Community Areas**

[Hamad bin Khalifa University, Doha, Qatar, 2017] ([Attendance](#)).

Summer Schools

- Nida summer school [Exploring Translational Modes, Practices, Objects, Life Forms] (with Partial bursary from Nida Centre for Advanced Research on Translation). 2022

- CETRA (Centre for Translation Studies) summer school. 2022

Skills

Leadership 

Teamwork 

Problem-solving 

Creativity 

Analytical thinking 

Critical Thinking 

References

Prof. Loredana Polezzi Stony Brook University, United States
loredana.polezzi@stonybrook.edu

Prof. Kate Griffiths Cardiff University, United Kingdom
griffithsks@cardiff.ac.uk

Prof. Salah Basalamah University of Ottawa, Canada
salah.basalamah@uottawa.ca

Prof. James Dickens University of Leeds, United Kingdom
jamesdickins57@gmail.com